

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 94 — 1560

20 APRIL 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 september 1971 tot vaststelling van de taalkaders van de centrale diensten van het Ministerie van Financiën

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen (I), gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 januari 1981 en 2 oktober 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 september 1971 tot vaststelling van de taalkaders van de centrale diensten van het Ministerie van Financiën, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 april 1972, 25 juli 1974, 17 februari 1976, 18 april 1977, 31 december 1983, 23 april 1986 en 13 juli 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 februari 1954 houdende vaststelling van het organiek kader van het Ministerie van Financiën, gewijzigd inzonderheid bij de koninklijke en ministeriële besluiten van 30 november 1988, 21 februari en 19 juni 1989, 6 augustus 1990, 18 januari, 5 augustus, 18 september, 17 oktober en 23 oktober 1991, 24 april, 28 april en 15 mei 1992;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid van bovenvermelde wetten;

Gelet op het advies nr. 24.152/I/PF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht gegeven op 25 november 1993;

Gelet op de verhoudingen welke aangehouden werden voor het uitwerken van de bijlage bij het koninklijk besluit van 29 september 1971 tot vaststelling van de taalkaders van de centrale diensten van het Ministerie van Financiën;

Overwegende dat een aanpassing van deze taalkaders zich opdringt wegens wijzigingen van de organieke personeelsformaties van de betrokken centrale diensten maar dat er geen aanleiding toe bestaat, af te wijken van de taalverhoudingen welke aan de basis liggen van het voornoemd koninklijk besluit van 29 september 1971;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De tabel gevoegd bij het koninklijk besluit van 29 september 1971 tot vaststelling van de taalkaders van de centrale diensten van het Ministerie van Financiën, wordt vervangen door de hierbij gevoegde tabel.

**Art. 2.** Artikel 1, lid 2, van het koninklijk besluit van 29 september 1971 tot vaststelling van de taalkaders van de centrale diensten van het Ministerie van Financiën, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Onze Minister van Begroting, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 april 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Pensioenen,

F. WILLOCKX

### MINISTÈRE DES FINANCES

F. 94 — 1560

20 AVRIL 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 septembre 1971 fixant les cadres linguistiques des services centraux du Ministère des Finances

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie (I), modifié par les arrêtés royaux des 13 janvier 1981 et 2 octobre 1992;

Vu l'arrêté royal du 29 septembre 1971 fixant les cadres linguistiques des services centraux du Ministère des Finances, modifié par les arrêtés royaux des 11 avril 1972, 25 juillet 1974, 17 février 1976, 18 avril 1977, 31 décembre 1983, 23 avril 1986 et 13 juillet 1987;

Vu l'arrêté royal du 24 février 1954 portant fixation du cadre organique du Ministère des Finances, modifié notamment par les arrêtés royaux et ministériels des 30 novembre 1988, 21 février et 19 juin 1989, 6 août 1990, 18 janvier, 5 août, 16 septembre, 17 octobre et 23 octobre 1991, 24 avril, 28 avril et 15 mai 1992;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis n° 24.152/I/PF de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 25 novembre 1993;

Vu les proportions retenues pour l'élaboration de l'annexe à l'arrêté royal du 29 septembre 1971 fixant les cadres linguistiques des services centraux du Ministère des Finances;

Considérant qu'une adaptation de ces cadres linguistiques s'impose en raison des modifications apportées au cadre organique du personnel desdits services centraux, mais qu'il n'y a pas lieu de déroger à cette occasion aux proportions linguistiques se trouvant à la base de l'arrêté royal précité du 29 septembre 1971;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le tableau annexé à l'arrêté royal du 29 septembre 1971 fixant les cadres linguistiques des services centraux du Ministère des Finances, est remplacé par le tableau ci-annexé.

**Art. 2.** L'article 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal du 29 septembre 1971 fixant les cadres linguistiques des services centraux du Ministère des Finances, est abrogé.

**Art. 3.** Notre Ministre du Budget, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 avril 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Pensions,

F. WILLOCKX



Diensten Services	Trappen van de hiërarchie Degrés de la hiérarchie	Nederlands kader Cadre néerlandais	Frans kader Cadre français	Tweetalig kader Cadre bilingue		Verhoudingen ten aanzien van het wezenlijk belang dat de Neder- landse en Franse taalgebieden respectievelijk voor iedere dienst vertegenwoordigen — Proportions concernant l'impor- tance réelle que représentent respectivement pour chaque service la région de langue néer- landaise et la région de langue française
				Bestemd voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol Réservé aux agents du rôle linguistique néer- landais	Bestemd voor de ambtenaren van de Franse taal- rol Réservé aux agents du rôle linguistique fran- çais	
1	2	3	4	5	6	7
	11 Gewone graden — Grades communs 12 Speciale graden van de Sociale dienst — Grades spéciaux du Service social	38 9 141	37 7 140			50 N / 50 F Volgens localisering Suivant localisation  50 N / 50 F
Studie- en documentatie- dienst en Rechtskundige dienst Service d'études et de docu- mentation et Service juri- dique	1 2 3 4 Vlaakse loopbaan Carrière plane	2 1 9 1	2 1 9	2	2	50 N / 50 F
Dienst van de fiscale coördi- natie Service de la coordination fiscale	1* 2 3 4	2 3 2 1	2 3 2 1	1	1	50 N / 50 F
Administratie van de thesaurie Administration de la tréso- rie	1 2* 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Vlaakse loopbaan* Carrière plane	5 13 2 22 30 17 130 33 7 58 6 12	5 13 2 23 29 17 129 33 8 57 5 13	1 3	1 3	50 N / 50 F
Koninklijke munt van België Monnaie royale de Belgique	2* 3 4 8 9 10 12	2 1 2 2 2 56	2 1 2 2 2 56			50 N / 50 F

Diensten Services	Trappen van de hiërarchie Degrés de la hiërarchie	Nederlands kader Cadre néerlandais	Frans kader Cadre français	Tweetalig kader Cadre bilingue		Verhoudingen ten aanzien van het wezenlijk belang dat de Neder- landse en Franse taalgebieden respectievelijk voor iedere dienst vertegenwoordigen
				Bestemd voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol Réservé aux agents du rôle linguistique néer- landais	Bestemd voor de ambtenaren van de Franse taal- rol Réservé aux agents du rôle linguistique fran- çais	
1	2	3	4	5	6	7
Administratie van de begroting en de controle op de uitgaven Administration du budget et du contrôle des dépenses	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	4 4 28	4 4 28	1 6	1 6	50 N / 50 F
Algemene administratie van de belastingen en Administratie van de bijzondere belastinginspectie Administration générale des impôts et Administration de l'inspection spéciale des impôts	1* 2* 3 7 8 10 11 12	1 2 5 5 1 1 1 1	1 2 4 6 1 1 1 1			50 N / 50 F
Administratie der directe belastingen Administration des contributions directes	1 2* 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	6 13 27 31 9 16 44 14 4 19 6 23	6 13 26 32 9 17 44 13 3 20 7 23	1 3	1 3	50 N / 50 F
Administratie der douane en accijnzen Administration des douanes et accises	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	3 11 17 25 2 29 1 16 3 24 7 24	3 11 17 24 2 28 1 15 3 24 6 24	1 2	1 2	51 N / 49 F

Diensten Services	Trappen van de hiërarchie Degrés de la hiérarchie	Nederlands kader Cadre néerlandais	Frans kader Cadre français	Tweetaalig kader Cadre bilingue		Verhoudingen ten aanzien van het wezenlijk belang dat de Neder- landse en Franse taalggebieden respectievelijk voor iedere dienst verleggenwoordigen  Proportions concernant l'impor- tance réelle que représentent respectivement pour chaque service la région de langue néer- landaise et la région de langue française
				Bestemd voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol Réservé aux agents du rôle linguistique néer- landais	Bestemd voor de ambtenaren van de Franse taal- rol Réservé aux agents du rôle linguistique fran- çais	
1	2	3	4	5	6	7
Administratie van de belas- ting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines	1* 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	5 13 25 21 2 20 32 9 5 13 3 9	5 13 24 21 3 20 33 8 5 12 3 10	1 3	1 3	50 N / 50 F
Administratie van het kadaster Administration du cadastre	1* 2* 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	2 3 5 6 1 8 20 6 2 9 2 4	2 3 4 6 1 8 20 6 3 10 1 3	1	1	50 N / 50 F
Administratie der pensioenen Administration des pensions	1 2 3 4 6 7 8 9 10 11 12	2 8 10 16 10 142 25 3 44 9 33	2 6 10 17 9 141 25 4 44 9 33	2	2	50 N / 50 F

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 20 april 1994.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

De Minister van Pensioenen,  
F. WILLOCKX

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 avril 1994.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Pensions,  
F. WILLOCKX

MINISTERIE VAN FINANCIËN  
EN MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN AMBTENARENZAKEN

N. 94 — 1561 (94 — 194)

[Mac - 260]

20 DECEMBER 1993. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van de provisionele kredieten ingeschreven in het programma 13-61-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993. — Errata

In het Belgisch Staatsblad van 26 januari 1994, nr. 18, blz. 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549 moeten de tabellen gevoegd bij het Koninklijk besluit van 20 december 1993, als volgt gelezen worden :

MINISTÈRE DES FINANCES  
ET MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 94 — 1561 (94 — 194)

[Mac - 260]

20 DECEMBRE 1993. — Arrêté royal portant répartition partielle des crédits provisionnels, inscrits au programme 13-61-1 du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1993. — Errata

Au Moniteur belge du 26 janvier 1994, n° 18, p. 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549 les tableaux annexés à l'Arrêté royal du 20 décembre 1993, doivent être lus comme suit :

Wettelijke artikels - Articles légaux Departementen Afdelingen Programma's Départements Divisions Programmes	Projecten Projets	Niet-gesplitste* kredieten (in frank) Crédits non dissociés (en francs)	Activiteiten Activités	Basisallocaties (en check digits) Allocations de base (et check digits)
1) Departementale projecten Projets départementaux Ministerie van Verkeer en Infrastructuur Ministère des Communications et de l'Infrastructure 33 41 0	— Beheer- en organisatiesysteem (Maritieme Zaken en Scheepvaart). Système de gestion et d'organisation (Affaires maritimes et Navigation).	2240 000	2	41.02.12.01(15)
33 41 0	— Informatica (Maritieme Zaken en Scheepvaart). Informatique (Affaires maritimes et Navigation).	1400 000	2	41.02.12.01(15)